



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Northwest Atlantic Fisheries
Organization Privileges and
Immunities Order, 2023**

**Décret de 2023 sur les privilèges
et immunités de l'Organisation
des pêches de l'Atlantique nord-
ouest**

SOR/2023-63

DORS/2023-63

Current to April 1, 2024

À jour au 1 avril 2024

Last amended on March 28, 2023

Dernière modification le 28 mars 2023

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 1, 2024. The last amendments came into force on March 28, 2023. Any amendments that were not in force as of April 1, 2024 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 1 avril 2024. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 28 mars 2023. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 1 avril 2024 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Northwest Atlantic Fisheries Organization Privileges and Immunities Order, 2023

	Definitions
1	Definitions
	Privileges and Immunities
2	Legal capacities
	Repeal
	Coming into Force
*4	On day of the coming into force of Agreement

TABLE ANALYTIQUE

Décret de 2023 sur les privilèges et immunités de l'Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest

	Définitions
1	Définitions
	Privilèges et immunités
2	Capacité juridique
	Abrogation
	Entrée en vigueur
*4	À la date d'entrée en vigueur de l'Accord

Registration
SOR/2023-63 March 27, 2023

FOREIGN MISSIONS AND INTERNATIONAL
ORGANIZATIONS ACT

**Northwest Atlantic Fisheries Organization Privileges
and Immunities Order, 2023**

P.C. 2023-265 March 27, 2023

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs and the Minister of Finance, makes the annexed *Northwest Atlantic Fisheries Organization Privileges and Immunities Order, 2023* under section 5^a of the *Foreign Missions and International Organizations Act*^b.

Enregistrement
DORS/2023-63 Le 27 mars 2023

LOI SUR LES MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES
ORGANISATIONS INTERNATIONALES

**Décret de 2023 sur les privilèges et immunités de
l'Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest**

C.P. 2023-265 Le 27 mars 2023

Sur recommandation de la ministre des Affaires étrangères et de la ministre des Finances et en vertu de l'article 5^a de la *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret de 2023 sur les privilèges et immunités de l'Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest*, ci-après.

^a S.C. 2002, c. 12, ss. 3 and 10

^b S.C. 1991, c. 41

^a L.C. 2002, ch. 12, art. 3 et 10

^b L.C. 1991, ch. 41

Definitions

Definitions

1 The following definitions apply in this Order.

Agreement means the Headquarters Agreement between the Government of Canada and the Northwest Atlantic Fisheries Organization, done in duplicate at Ottawa on June 5, 2019 and at Miquelon on June 13, 2019. (*Accord*)

Convention means the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations, set out in Schedule III to the *Foreign Missions and International Organizations Act*. (*Convention*)

Organization means the Northwest Atlantic Fisheries Organization within the meaning of the definition NAFO in paragraph (b) of Article 1 of the Agreement and within the meaning of Article V of the Convention on Cooperation in the Northwest Atlantic Fisheries. (*Organization*)

Privileges and Immunities

Legal capacities

2 (1) The Organization has, to the extent set out in Article 2 of the Agreement, the legal capacities of a body corporate.

Organization

(2) The Organization has, to the extent set out in Articles 3 to 8 of the Agreement, the privileges and immunities set out in Articles II and III of the Convention.

Representatives of members

(3) Representatives of foreign states who are members of the Organization that are referred to in paragraph (c) of Article 1 of the Agreement have in Canada to the extent specified in Articles 9 to 11 of the Agreement, the privileges and immunities set out in Article IV of the Convention.

Officials

(4) Officials of the Organization that are referred to in paragraph (d) of Article 1 of the Agreement have in Canada to the extent specified in Articles 12 and 13 of the Agreement, the privileges and immunities set out in Article V of the Convention.

Définitions

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

Accord L'Accord de siège entre le gouvernement du Canada et l'Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest, fait en double exemplaire à Ottawa le 5 juin 2019 et à Miquelon le 13 juin 2019. (*Accordement*)

Convention La Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies figurant à l'annexe III de la *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales*. (*Convention*)

Organisation L'Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest au sens de la définition d'OPANO à l'alinéa b) de l'article premier de l'Accord et au sens de l'article V de la Convention sur la coopération dans les pêches de l'Atlantique du Nord-Ouest. (*Organization*)

Privilèges et immunités

Capacité juridique

2 (1) L'Organisation possède, dans la mesure précisée à l'article 2 de l'Accord, la capacité juridique d'une personne morale.

Organisation

(2) L'Organisation bénéficie, dans la mesure précisée aux articles 3 à 8 de l'Accord, des privilèges et immunités énoncés aux articles II et III de la Convention.

Représentants des membres

(3) Les représentants d'États étrangers qui sont membres de l'Organisation visés à l'alinéa c) de l'article premier de l'Accord bénéficient au Canada, dans la mesure précisée aux articles 9 à 11 de l'Accord, des privilèges et immunités énoncés à l'Article IV de la Convention.

Fonctionnaires

(4) Les fonctionnaires de l'Organisation visés à l'alinéa d) de l'article premier de l'Accord bénéficient, dans la mesure précisée aux articles 12 et 13 de l'Accord, des privilèges et immunités énoncés à l'Article V de la Convention.

Experts

(5) Experts who perform missions for the Organization have in Canada to the extent specified in Articles 15 and 16 of the Agreement, the privileges and immunities set out in Article VI of the Convention.

Not for personal benefit

(6) The privileges and immunities described in subsections (3) to (5) are not granted for the personal benefit of the representative, official or expert, as the case may be, but rather are granted so that they may exercise their functions independently in connection with the Organization and in the interests of the Organization.

Taxes or duties

(7) Nothing in this order exempts a Canadian citizen, residing or ordinarily resident in Canada, from liability for any taxes or duties imposed by any law in Canada.

Repeal

3 [Amendments]

Coming into Force

On day of the coming into force of Agreement

'4 This Order comes into force on the day on which the Headquarters Agreement between the Government of Canada and the Northwest Atlantic Fisheries Organization, done at Ottawa on June 5, 2019 and at Miquelon on June 13, 2019 enters into force, but if it is registered after that day, it comes into force on the day on which it is registered.

* [Note: Order in force March 28, 2023.]

Experts

(5) Les experts en mission pour l'Organisation bénéficient, dans la mesure précisée aux articles 15 et 16 de l'Accord, des privilèges et immunités énoncés à l'Article VI de la Convention.

Aucun avantage personnel

(6) Les privilèges et immunités visés aux paragraphes (3) à (5) ne sont pas accordés pour l'avantage personnel des représentants, des fonctionnaires ou des experts, selon le cas, mais le sont plutôt afin que ceux-ci puissent exercer en toute indépendance leurs fonctions en ce qui concerne l'Organisation et dans l'intérêt de celle-ci.

Impôts ou droits

(7) Aucune disposition du présent décret n'exonère un citoyen canadien résidant ou ayant sa résidence ordinaire au Canada de l'obligation de payer les impôts ou droits établis par une loi au Canada.

Abrogation

3 [Modifications]

Entrée en vigueur

À la date d'entrée en vigueur de l'Accord

'4 Le présent décret entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'Accord de siège entre le gouvernement du Canada et l'Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest, fait à Ottawa le 5 juin 2019 et à Miquelon le 13 juin 2019, ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

* [Note : Décret en vigueur le 28 mars 2023.]